

United Nations Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017
TEL.: 1 (212) 963.6145 • FAX: 1 (212) 963.4217

REFERENCE:

Le 4 février 2009

CMP
risc. org "A"

Madame,

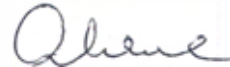
Je vous remercie de votre lettre du 18 décembre 2008 adressée au Secrétaire général portant à son attention vos préoccupations quant aux futurs locaux de l'Association Culturelle Francophone dans le cadre du Capital Master Plan (CMP).

Le travail de l'Association Culturelle Francophone est très apprécié par le personnel des Nations Unies. Ses activités, comme les soirées « cinéma et vin », les conférences et les débats, fournissent une excellente plateforme à votre Association pour promouvoir la langue française et la culture francophone.

En ce qui concerne l'espace pour les bureaux, le projet Capital Master Plan va assurer un espace au Comité des Loisirs du Personnel des Nations Unies dont votre Association fait partie. Malheureusement, les contraintes physiques ne nous permettront pas d'assurer un espace à chaque membre du Comité des Loisirs. Le CMP est régulièrement en contact avec le Comité afin d'assurer une bonne communication pendant le déroulement du projet.

Le siège des Nations Unies dispose de nombreux espaces pour la tenue de conférences et événements. La plupart de ces espaces seront malheureusement fermés pour rénovation. Toutefois, nous continuerons à faire tout notre possible pour pouvoir héberger vos événements dans les années à venir. Pour toutes clarifications ultérieures, n'hésitez pas à contacter M. Andrew Nye, Chef des services de la gestion des installations au 212-963-7453.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Madame, l'expression de mes salutations distinguées.



Angela Kane
Secrétaire Général adjointe à la gestion

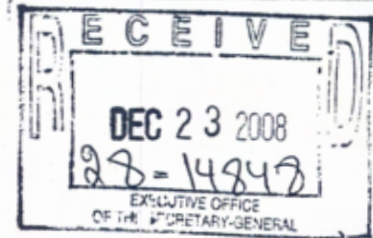
Madame Françoise Cestac
Présidente
Association Culturelle Francophone
New York

cc: Mr. Waribian

28-16848



MISSION PERMANENTE DE LA FRANCE AUPRES DES NATIONS UNIES



JPL/CV
N°

New York, le 24 décembre 2008

Monsieur l'Ambassadeur,

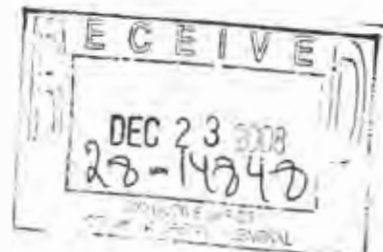
Je vous remercie de bien vouloir transmettre à Son Excellence Monsieur BAN Ki-Moon, Secrétaire général des Nations Unies, la lettre ci-jointe de Madame Françoise Cestac, Présidente de l'Association culturelle francophone (ACF), membre du Comité des loisirs du personnel de l'ONU.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de ma haute considération.

Jean Pierre Lacroix
Chargé d'affaires a.i.

S.E.M. Vijay Nambiar
Chef de Cabinet du Secrétaire général
Bureau S-3830
New York

(UNOFFICIAL TRANSLATION)



Excellency,

I would be grateful if you could convey to his Excellency, Mr. Ban Ki-moon, Secretary General of the United Nations, the enclosed letter from Mrs. Françoise Cestac, President of the "Association culturelle francophone", member of the Committee of leisure for the UN Staff.

Please accept, Excellency the assurances of my highest consideration.

Jean Pierre Lacroix
Chargé d'affaires a.i.

Comité des loisirs du personnel de l'ONU



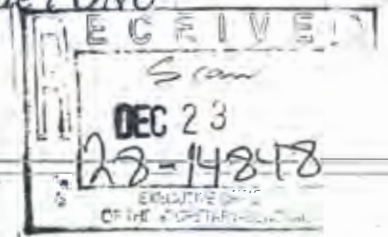
OUSG/DM

2008-DEC-26 P 14:17

LOG NO. 8-109749

ASSOCIATION CULTURELLE FRANCOPHONE

CC:



H. Adlenshi

CC: H. Adlenshi
H. S. Kane

MR Adlenshi
Pleine page
draft request for
ACF's signature
ACTIC COPY

Ms. H. Kane ✓
12

New York, le 18 Décembre 2008

Présidente
Françoise Cestac

Vice-présidente
Clément Mbom

Bernard Cochemé

François Lortot

Hisham Rifai

Secrétaire générale
Hanifa Mezoul

S.G. Adjointe
Catherine Boivin

Treasurer
Bruno Bastet

Treasurer adjoint
Frank Calvi

Daniel Amiot-Priso

Mariam Azarm

Françoise Bévy

Jacqueline de Looz

Philippe Montanari

Cecilia Rodhe

Signe Rooth

Inalda Sackdowski

Excellence, by 20 January

Monsieur le Secrétaire général,

Je me permets de vous écrire aujourd'hui en ma qualité de présidente de l'Association Culturelle Francophone (ACF) afin de non seulement vous présenter l'Association Culturelle Francophone de l'ONU, mais encore de vous faire part d'un problème logistique crucial qui, non résolu, pourrait mettre en péril les activités de notre Association.

Créée en 1980, l'Association Culturelle Francophone (ACF), membre du Comité des Loisirs du Personnel des Nations Unies, a pour but de favoriser les échanges d'ordre culturel entre les francophones et francophiles des Nations Unies et de maintenir des liens étroits avec ses membres.

Au fil des ans, l'Association s'est également attachée à établir des liens très étroits entre les représentants des Etats de la Francophonie, des organisations intergouvernementales, telles que l'Organisation Internationale de la Francophonie, les organisations non-gouvernementales, les Conseils économiques et sociaux, les universités, les écrivains et les artistes dont la vocation est la création et la diffusion des cultures francophones.

C'est ainsi qu'elle a offert et continue d'offrir des programmes d'activités variés dans les domaines du théâtre, du cinéma, de la musique et des arts plastiques. En outre, les conférences données par des écrivains, des professeurs et autres personnalités du monde intellectuel francophone, sont la marque de l'Association comme la présence de celle-ci dans les colloques et symposiums internationaux.

La francophonie est une réalité aux Nations Unies, et mieux que quiconque, vous le savez, car nous connaissons votre action personnelle en ce domaine. Nous en avons pour preuve entre autres choses, votre discours à l'ouverture du Sommet de la Francophonie à Québec le 17 Octobre dernier. La francophonie rassemble plus d'un tiers des Etats Membres. Son rôle positif dans les relations interétatiques a souvent été relevé, ainsi que dans les différents domaines chers aux Nations Unies, comme la paix et le développement humain.

Depuis sa création, il y a 28 ans, l'association a toujours travaillé grâce à la générosité et à la disponibilité des fonctionnaires. Cependant, les départs inévitables à la retraite limitent les services disponibles, notamment les bureaux, éléments essentiels pour préserver la mémoire institutionnelle d'une administration. Ce qui fait que dans un avenir proche, l'ACF va se retrouver sans espace pour maintenir son secrétariat et pour offrir un lieu de rencontres.

En effet, il est crucial de préserver le lien de l'association avec l'ONU, d'où l'importance d'avoir son propre siège qui lui assure une reconnaissance auprès de la Francophonie. Ainsi est ce pourquoi je me permets de solliciter votre aide afin de nous aider à trouver des locaux parmi les différents bâtiments à la disposition des Nations Unies, bien évidemment, en dehors du Secrétariat qui est soumis à des rénovations majeures.

Dans l'attente d'une réponse favorable de votre part, je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de ma très haute considération.



Madame Françoise Cestac
Présidente

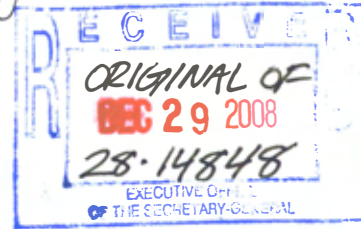
l'Association Culturelle Francophone

Son Excellence
Monsieur Ban Ki-Moon
Secrétaire général
Nations Unies

File of "A"



Comité des loisirs du personnel de l'ONU



ASSOCIATION CULTURELLE FRANCOPHONE

New York, le 18 Décembre 2008

Présidente
Françoise Cestac

Excellence,

Vice-présidente
Clément Mbom

Monsieur le Secrétaire général,

Bernard Cochemé

François Lorient

Hisham Rifai

Je me permets de vous écrire aujourd'hui en ma qualité de présidente de l'Association Culturelle Francophone (ACF) afin de non seulement vous présenter l'Association Culturelle Francophone de l'ONU, mais encore de vous faire part d'un problème logistique crucial qui, non résolu, pourrait mettre en péril les activités de notre Association.

Secrétaire générale
Hanifa Mezoui

Créée en 1980, l'Association Culturelle Francophone (ACF), membre du Comité des Loisirs du Personnel des Nations Unies, a pour but de favoriser les échanges d'ordre culturel entre les francophones et francophiles des Nations Unies et de maintenir des liens étroits avec ses membres.

Trésorier
Bruno Bastet

Au fil des ans, l'Association s'est également attachée à établir des liens très étroits entre les représentants des Etats de la Francophonie, des organisations intergouvernementales, telles que l'Organisation Internationale de la Francophonie, les organisations non-gouvernementales, les Conseils économiques et sociaux, les universités, les écrivains et les artistes dont la vocation est la création et la diffusion des cultures francophones.

Trésorier adjoint
Frank Calvi

Daniel Amiot-Priso

Mariam Azarm

Françoise Bévy

Jacqueline de Looz

Philippe Montanari

Cecilia Rodhe

C'est ainsi qu'elle a offert et continue d'offrir des programmes d'activités variés dans les domaines du théâtre, du cinéma, de la musique et des arts plastiques. En outre, les conférences données par des écrivains, des professeurs et autres personnalités du monde intellectuel francophone, sont la marque de l'Association comme la présence de celle-ci dans les colloques et symposiums internationaux.

Signe Rooth

Inalda Sacklowski

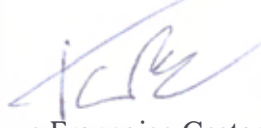
La francophonie est une réalité aux Nations Unies, et mieux que quiconque, vous le savez, car nous connaissons votre action personnelle en ce domaine. Nous en avons pour preuve entre autres choses, votre discours à l'ouverture du Sommet de la Francophonie à Québec le 17 Octobre dernier. La francophonie rassemble plus d'un tiers des Etats Membres. Son rôle positif dans les relations interétatiques a souvent été relevé, ainsi que dans les différents domaines chers aux Nations Unies, comme la paix et le développement humain.

DEC 31

Depuis sa création, il y a 28 ans, l'association a toujours travaillé grâce à la générosité et à la disponibilité des fonctionnaires. Cependant, les départs inévitables à la retraite limitent les services disponibles, notamment les bureaux, éléments essentiels pour préserver la mémoire institutionnelle d'une administration. Ce qui fait que dans un avenir proche, l'ACF va se retrouver sans espace pour maintenir son secrétariat et pour offrir un lieu de rencontres.

En effet, il est crucial de préserver le lien de l'association avec l'ONU, d'où l'importance d'avoir son propre siège qui lui assure une reconnaissance auprès de la Francophonie. Ainsi est ce pourquoi je me permets de solliciter votre aide afin de nous aider à trouver des locaux parmi les différents bâtiments à la disposition des Nations Unies, bien évidemment, en déhors du Secrétariat qui est soumis à des rénovations majeures.

Dans l'attente d'une réponse favorable de votre part, je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur le Secrétaire général, l'expression de ma très haute considération.



Madame Françoise Cestac
Présidente
l'Association Culturelle Francophone

Son Excellence
Monsieur Ban Ki-Moon
Secrétaire général
Nations Unies

(UNOFFICIAL TRANSLATION)

Excellency,

I would be grateful if you could convey to his Excellency, Mr. Ban Ki-moon, Secretary General of the United Nations, the enclosed letter from Mrs. Françoise Cestac, President of the ‘’Association culturelle francophone’’, member of the Committee of leisure for the UN Staff.

Please accept, Excellency the assurances of my highest consideration.

Jean Pierre Lacroix
Chargé d'affaires a.i.



MISSION PERMANENTE DE LA FRANCE AUPRES DES NATIONS UNIES

JPL/CV
N° 802

New York, le 24 décembre 2008

Monsieur l'Ambassadeur,

Je vous remercie de bien vouloir transmettre à Son Excellence Monsieur BAN Ki-Moon, Secrétaire général des Nations Unies, la lettre ci-jointe de Madame Françoise Cestac, Présidente de l'Association culturelle francophone (ACF), membre du Comité des loisirs du personnel de l'ONU.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'expression de ma haute considération.

Jean Pierre Lacroix
Chargé d'affaires a.i.

S.E.M. Vijay Nambiar
Chef de Cabinet du Secrétaire général
Bureau S-3830
New York